

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

COMMISSIONS

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1993-1994

COMMISSIES

1. COMMISSION DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DES RELATIONS EXTERIEURES ET DES AFFAIRES GENERALES — COMMISSIE VOOR DE FINANCIEN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT, EXTERNE BETREKKINGEN EN ALGEMENE ZAKEN

Président/Voorzitter: M./de heer **Edouard Poulet** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: M./de heer **Marc Cools** (F), M./de heer **Serge de Patoul** (F),
M./de heer **Victor Rens** (F)

Groupe linguistique français — Franse taalgroep

Membres effectifs — Vaste leden:

- P.S. MM./de heren Jacques De Coster, Marc Hermans, Mme/mevr. Anne Mouzon, M./de heer Victor Rens.
- P.R.L. MM./de heren Eric André, Marc Cools, Jacques De Grave.
- F.D.F. MM./de heren Jean-Pierre Cornelissen, Serge de E.R.E. Patoul.
- P.S.C. MM./de heren Dominique Harmel, Edouard Poulet.
- Ecolo MM./de heren Alain Adriaens, Philippe Debry.

Membres suppléants — Plaatsvervangers:

- Mme/mevr. Marie-Christine Blanchez, M./de heer Diego Escolar, Mmes/de dames Sylvie Foucart, Viviane Jacobs, M./de heer Serge Moureaux.
- MM./de heren Jean-Pierre de Clippele, Stéphane de Lobkowitz, Mme/mevr. Evelyne Deryn, M./de heer Alain Zenner.
- MM./de heren Bernard Clerfayt, Olivier Maingain, Christian Smal.
- MM./de heren Richard Beauthier, Bernard de Marcken de Merken, Mme/mevr. Magdeleine Willame, née/geboren Boonen.
- MM./de heren Michel Duponcelle, Paul Galand, Mme/mevr. Marie Nagy.

Groupe linguistique néerlandais — Nederlandse taalgroep

Membres effectifs — Vaste leden:

- C.V.P. Mevr./Mme Brigitte Grouwels, de heer/M. Walter Vandenbossche

Membres suppléants — Plaatsvervangers:

- De heer/Mi. Jan Béghin, mevr./Mme Simonne Creyf, de heer/M. Robert Delathouwer (S.P.)

2. COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES COMMUNICATIONS — COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERKEERSWEZEN

Président/Voorzitter: M./de heer **Claude Michel** (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: Mme/mevr. **Sylvie Foucart** (F), M./de heer **Bernard de Marcken de Merken** (F)

Groupe linguistique français — Franse taalgroep

Membres effectifs — Vaste leden:

- P.S. Mmes/de dames Sylvie Foucart, Andrée Guillaume née/geb. Vanderroost, MM./de heren Marc Hermans, Léon Paternoster.

Membres suppléants — Plaatsvervangers:

- MM./de heren Jean Demannez, Christian Magerus, Joseph Parmentier, Victor Rens, Mme/mevr. Monique Van Tichelen.

P.R.L. MM./de heren Yves de Jonghe d'Ardoye,
Philippe Smits, Claude Michel.

F.D.F. M./de heer Jean-Pierre Cornelissen, Mme/mevr.
E.R.E. Martine Payfa.

P.S.C. MM./de heren Bernard de Marcken de Merken,
Jean-Paul Dumont.

Ecolo M./de heer Philippe Debry, Mme/mevr. Evelyne
Huytebroeck.

M./de heer Jacques De Grave, Mme/mevr. Marion
Lemesre, MM./de heren Jacques Simonet, Alain Zenner.

MM./de heren Bernard Clerfayt, Serge de Patoul, Olivier
Maingain.

MM./de heren Michel Demaret, Jean Leroy, Mme/mevr.
Magdeline Willame, née/geb. Boonen.

MM./de heren André Drouart, Paul Galand, Mme/mevr.
Marie Nagy.

Groupe linguistique néerlandais — Nederlandse taalgroep

Membres effectifs — Vaste leden:

C.V.P. De heer/M. Jan Béghin, mevr./Mme Brigitte
Grouwels.

Membres suppléants — Plaatsvervangers:

Mevr./Mme Simonne Creyf, de heren/MM. August De
Winter (V.L.D.), Walter Vandenbossche.

3. COMMISSION DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, DE LA POLITIQUE FONCIERE ET DU LOGEMENT — COMMISSIE VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING, HET GRONDBELEID EN DE HUISVESTING

Président/Voorzitter: M./de heer **Jean Demannez (F)**

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: MM./de heren **Michiel Vandenbussche (N)**, **Philippe Debry (F)**,
Mme/mevr. Françoise Carton de Wiart (F)

Groupe linguistique français — Franse taalgroep

Membres effectifs — Vaste leden:

P.S. Mme/mevr. Marie-Christine Blanchez, M./de
heer Jean Demannez, Mme/mevr. Ghislaine
Dupuis, M./de heer Christian Magerus.

P.R.L. MM./de heren Marc Cools, Jean-Pierre de Clip-
pele, Jacques Simonet.

F.D.F. Mme/mevr. Françoise Carton de Wiart, M./de
E.R.E. heer Olivier Maingain.

P.S.C. MM./de heren Dominique Harmel, Michel
Lemaire.

Ecolo M./de heer Philippe Debry, Mme/mevr. Marie
Nagy.

Membres suppléants — Plaatsvervangers:

Mme/mevr. Sylvie Foucart, MM./de heren Marc
Hermans, Serge Moureaux, Joseph Parmentier, Léon
Paternoster.

M./de heer Yves de Jonghe d'Ardoye, Mme/mevr.
Marion Lemesre, MM./de heren Jean-Emile Mesot,
Claude Michel.

M./de heer Jean-Pierre Cornelissen, Mme/mevr. Martine
Payfa, M./de heer Christian-Guy Smal.

MM./de heren Richard Beauthier, Michel Demaret,
Mme/mevr. Magdeleine Willame, née/geb. Boonen.

Mme/mevr. Annick de Ville de Goyet, M./de heer Michel
Duponcelle, Mme/mevr. Evelyne Huytebroeck.

Groupe linguistique néerlandais — Nederlandse taalgroep**Membres effectifs — Vaste leden :**

C.V.P. De heren/MM. Walter Vandenbossche, Michiel Vandenbussche (S.P.).

Membres suppléants — Plaatsvervangers :

De heer/M. Robert Delathouwer (S.P.), de dames/Mmes Brigitte Grouwels, Annemie Neyts-Uyttebroeck (V.L.D.).

**4. COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA CONSERVATION DE LA NATURE
ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU —
COMMISSIE VOOR LEEFMILIEU, NATUURBEHOUD EN WATERBELEID**

Président/Voorzitter: M./de heer **François Roelants du Vivier (F)**

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: MM./de heren **Alain Adriaens (F), Bernard Guillaume (F), N.**

Groupe linguistique français — Franse taalgroep**Membres effectifs — Vaste leden :**

P.S. Mmes/de dames Ghislaine Dupuis, Sylvie Foucart, M./de heer Léon Paternoster, Mme/mevr. Monique Van Tichelen.

P.R.L. MM./de heren Stéphane de Lobkowicz, Yves de Jonghe d'Ardoye, Bernard Guillaume.

F.D.F. Mme/mevr. Françoise Carton de Wiart, M./de E.R.E. heer François Roelants du Vivier.

P.S.C. M./de heer Bernard de Marcken de Merken, Mme/mevr. Magdeleine Willame, née/geb. Boonen.

Ecolo MM./de heren Alain Adriaens, Michel Duponcelle.

Membres suppléants — Plaatsvervangers :

M./de heer Jean Demannez, Mme/mevr. Andrée Guillamen née/geb. Vanderroost, MM./de heren Guy Lalot, Christian Magerus, Victor Rens.

M./de heer Hervé Hasquin, Mme/mevr. Marion Lemesre, MM./de heren Philippe Smits, Alain Zenner.

Mmes/de dames Nicole Dereppe, née/geb. Soumoy, Pascale Govers, Martine Payfa.

MM./de heren Jean-Paul Dumont, Dominique Harmel, Jean Leroy.

Mme/mevr. Annick de Ville de Goyet, M./de heer André Drouart, Mme/mevr. Marie Nagy.

Groupe linguistique néerlandais — Nederlandse taalgroep**Membres effectifs — Vaste leden :**

C.V.P. De dames/Mmes Simonne Creyf, Annemie Neyts-Uyttebroeck (V.L.D.)

Membres suppléants — Plaatsvervangers :

De heren/MM. Jan Bèghin, Robert Delathouwer (S.P.), Walter Vandenbossche.

**5. COMMISSION DES AFFAIRES INTERIEURES, CHARGÉE DES POUVOIRS LOCAUX
ET DES COMPETENCES D'AGGLOMERATION —
COMMISSIE VOOR BINNENLANDSE ZAKEN, BELAST MET DE LOKALE BESTUREN
EN DE AGGLOMERATIEBEVOEGDHEDEN**

Président/Voorzitter: Mme/mevr. **Simonne Creyf (N)**

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: Mmes/de dames **Nicole Dereppe (F), Anne Mouzon (F),**

M./de heer **Stéphane de Lobkowicz (F)**

Groupe linguistique français — Franse taalgroep**Membres effectifs — Vaste leden :**

P.S. M./de heer Diego Escolar, Mmes/de dames Andrée Guillaume, née/geb. Vanderroost, Anne Mouzon, M./de heer Joseph Parmentier.

Membres suppléants — Plaatsvervangers :

MM./de heren Jean Demannez, Marc Hermans, Mme/mevr. Viviane Jacobs, MM./de heren Christian Magerus, Léon Paternoster.

P.R.L. MM./de heren Jacques De Grave, Stéphane de Lobkowicz, Claude Michel.
 F.D.F. Mme/mevr. Nicole Dereppe, née/geb. Soumoy,
 E.R.E. M./de heer Christian-Guy Smal.
 P.S.C. MM./de heren Richard Beauthier, Jean-Paul Dumont.
 Ecolo MM./de heren André Drouart, Michel Duponcelle.

MM./de heren Eric André, Bernard Guillaume, Mme/mevr. Marion Lemesre, M./de heer Jacques Simonet.
 MM./de heren Serge de Patoul, Jacques Maison, Mme/mevr. Martine Payfa.
 MM./de heren Michel Demaret, Michel Lemaire, Jean Leroy.
 MM./de heren Alain Adriaens, Philippe Debry, Mme/mevr. Evelyne Huyebroeck.

Groupe linguistique néerlandais — Nederlandse taalgroep

Membres effectifs — Vaste leden:

C.V.P. De dames/Mmes Simonne Creyf, Brigitte Grouwels.

Membres suppléants — Plaatsvervangers:

De heren/MM. Jan Béghin, Robert Delathouwer (S.P.), Walter Vandenbossche.

6. COMMISSION DES AFFAIRES ECONOMIQUES, CHARGÉE DE LA POLITIQUE ECONOMIQUE, DE L'ENERGIE, DE LA POLITIQUE DE L'EMPLOI ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE — COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE ZAKEN, BELAST MET HET ECONOMISCHE BELEID, DE ENERGIE, HET WERKGELEGENHEIDSBELEID EN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

Président/Voorzitter: Mme/mevr. Viviane Jacobs (F)

Vice-Présidents/Ondervoorzitters: MM./de heren Eric André (F), Michel Lemaire (F), N.

Groupe linguistique français — Franse taalgroep

Membres effectifs — Vaste leden:

P.S. Mmes/de dames Andrée Guillaume, née/geb. Vanderroost, Viviane Jacobs, MM./de heren Guy Lalot, Alain Leduc.
 P.R.L. MM./de heren Eric André, Hervé Hasquin, Alain Zenner.
 F.D.F. MM./de heren Bernard Clerfayt, Serge de
 E.R.E. Patoul.
 P.S.C. MM./de heren Jean-Paul Dumont, Michel Lemaire.
 Ecolo MM./de heren Alain Adriaens, Paul Galand.

Membres suppléants — Plaatsvervangers:

MM./de heren Jacques De Coster, Diego Escolar, Marc Hermans, Joseph Parmentier, Victor Rens.
 MM./de heren Jean-Pierre de Clippele, Jacques De Grave, Mme/mevr. Evelyne Deryn, M./de heer Bernard Guillaume.
 Mmes/de dames Françoise Carton de Wiart, Pascale Govers, M./de heer Jacques Maison.
 MM./de heren Bernard de Marcken de Merken, Michel Demaret, Jean Leroy.
 M./de heer André Drouart, Mmes/de dames Evelyne Huyebroeck, Marie Nagy.

Groupe linguistique néerlandais — Nederlandse taalgroep

Membres effectifs — Vaste leden:

C.V.P. De heren/MM. Jan Béghin, Jan De Berlangheer (V.U.)

Membres suppléants — Plaatsvervangers:

De heren/MM. Robert Delathouwer (S.P.), Walter Vandenbossche.

28.01.1994